

ԴԵՂԱՐԱՆ ՀԱՆԷՊ ՊԵՇԻՐ ՔԵՄԱԼ



حلب اخراخانسی بشیر کمال

ՊԵՇԻՐ ՔԵՄԱԼԻ ՊԱՏՐԱՍՏԱԾ ԴԵՂԵՐԸ

սրնը դնահատում են Օսմ. Պետության կողմից Առևտրից չբաղկացող, Պ.Ուստի Զուգահանգիսին ինչպես և Երևանից բոլոր մեծ քաղաքներում ցուցահանդեսներին վաճառում են ոսկի, ալմաստ և պղնձ միասնորով, Օսմ. թվական 1327 թվին դնահատման ալ արժանացած:

«ԶԱՆ ԻՆԼ ԶԵՄ ԿՐԵԱՐ ԽՄԵԼ», ԸՍՈՂՆԵՐՈՒՆ

Պեշիր Քեմալի օլաթը կուրծքի հիանալիքներից, հագի, հարդանքի և ընդհ. ակարծիքներից զեմ միակ և անմահ դեղ մըն է. խմածը համեղ, զորածուր զիւրիս, և է՛ն փափակ սամալունքներն համար դիւրամարս է: Կը պարունակ ան մալ կիր, որով ձկան իւղէն աւելի զորացուցիչ և անդարար է: Եւրոպայէն եկած նմանորինակ դեղերէն աւելի գերազանց է: Մէկ շին 10 դրուշի կը վաճառուի:

«ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՔՐԱՔՐԱՍՅԻ ՀԻԻԹ»,

Այս դեղը ակտիւսկ բանալու և մարմինը ուժովցնելու միակ դեղն է: Սամալունքի և աղիքի տկարութենէ առաջ եկած դժուարամարսութեան և անարիւնութեան, և վերապէս մարմինը ակտիւսկ դնահանգիսին հիանալիքներից և սամալի խոթութիւններից ապագին լու միջոցին, մնացորդ մարմնական տկարութիւնները դարձանող և դիւրամարս ըլլալը շատեալ ծանօթ է:

«ՄԱԶ ԹԱՓԵԼՈՒ ԵՒ ՄՍՐՄԻՆԸ ՄՍՔՐԵԼՈՒ ՓՈՇԻ»,

Ուսուցիչի և Պեշիր Քեմալի ստորագրութեան

Աւելորդ է ըսել թէ ինչքան օգտակար և հարկեցուցիչ է մարմինին աւելորդ մագեր ինչպէս. այս նպատակով հիւսուց ի վեր զորածուր անեկները աստիճանիկ հիւսուցութիւններ կը փոխանցեն: Այդ պէտքը գահագի եւ համար միջին ցարդ շատ մը եղանակներ հնարում են, բայց մերթը աղբիւր և գրգռելու անպատշաճութեանց պատճառով բնականութեան չեն հասն: Ուստի, շատ մը ուսումնասիրութիւններէ և յիշեցնէ եւք, յաջողեցայ նմանի այս ՄԱՔՐՈՂ ՓՈՇԻՆ, որ ա՛յ միայն մերթը շարքի և չի գրգռել, այլ ընդհանրապէս մարմին փափկութիւնը կ'աւելցնէ և կը պահպանէ: Մէկ անգամ միայն այս փոշին զորածուր այս բուսածններուն կը համադրուի: Մէկ ՏՈՒՓԸ 3 ՂՐՈՒՇ է:

«ԱՌՈՂՋԱՐԱՐ ՕՍՄ. ՔԻՍԻՈՏ»,

Որ կը բուժանգակ շատ մը առողջական պայմաններ: Քիւն զգայնութիւնը կը պահպանէ և կ'աւելցնէ, և կուտակուող մանրէները կը զննէ: Մ'անանգ հարաւիսի օկընաւորութեան ասեւն եթէ զորածուր, հարաւիսին աստիճ. կ'աւելուի և թալլ չի ասար որ կուրծքը ինչպէս: Ընդհանրապէս հարաւիսին ընկերացող գրիտաւերն ու ծանրութիւնը կը բուժէ: Այս քիւնիստը կը պարունակէ անպատշաճ անեկներէ անհարկութեան ասեւն դիւրամարս կը զորածուր: Ամէկ մէկ ծարրը 20 ՂՐՈՒՇ է:

«ՇԱՔՐԱՍՅԻ ՀԱՄԱՐ ԿԼՈԹԻՆ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹԻՒՆ»,

Շաքարի համար զորածուր կ'ընթերցի հոգը յառկապէս Եւրոպայէն բերում և քիմիական ցննութեամբ վերածուած աղիքով պարարտեցինք: Հիւսուց քաղաքներու համար երկու տեսակ հաց (կէփէ) և հոյս աղիքով չի ուսած չէրիցէ, յաջարկի պիտի, աստիճանի չէրիցէ: Կարելի է հարկ միշտ մեր քով պարարտեց կը գտնուի: Այլիւրից միջոց 20 դրուս է. միւսներունը՝ 30 դրուս:

«ԱՌՈՂՋԱԿԱՆ ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՕՃԱՌ»,

Այս օճարը իւր հիւսուցիչ իւր չի պարունակել, մարմին փափկութիւնն ու չնորձ կ'աւելցնէ և ձեռքի ճարձգութեանց կը բուժէ: Լեզի, պոզ և աղի զուրով կը փոքրի: Իւրաքանչիւր 1 զրու, Ուրի մէկ տեսակ ալ զո՛ւս կ'ընթերցի չիւսած է, և համար 50 իւրաքանչի կը ծախուի: Այս օճարը թուրքի ձեռքով ալ պատրաստուած ըլլալով՝ համարողութեան ասեւն դիւրամարս կը զորածուր: Ամէկ մէկ ծարրը 20 ՂՐՈՒՇ է:

«ՊԵՇԻՐ ՔԵՄԱԼԻ Օ ՏԸ ՔՈԼՈՐՆԵԸ»,

Պանեօլի և թուրքի համար օտար երկրներէ եկած օտարներէ տեսակներէն գերազանց է: Մէկ շին 7 զրու, Գոտաւերէն կանխիկ ապագրանքները փութով կը զորածուր: Թէ՛ փութի ծախքը և թէ՛ ուրի ծախքը յաճախորդին վրայ են: Ման. աստիճանի չէրիցէ անհարկութեան փութով փութ կ'ընան զիւրից:

ՀԱՅՏԷ՛ ՊԱՆԷ՛ՂԱՐՈՒ, ՀԱՄԷ՛Ղ ԴԵՂԱՐԱՆԻ ՏԷՐ ՊԵՇԻՐ ՔԵՄԱԼ

14

ԹՈՄԱՍ Ս. ԹԱՔԸՐ
26 ԲԵՐԵԿԷՄԱԿԷ ԲԱԳԱՐ 26
ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ ԹՈՒՐԿԻՈՅ ՀԱՄԱՐ
ՊԵՐՄԱՆԵՄԻ ԱՆԳԼԱԿԱՆ ՀՈՋԱԿԱՌՈՐ
ԹԱՆԿԻՍ
ՀԱՅՏԷ՛ՂԱՐՈՒ ԿՈՒՐԴՈՒՄ, ՊԵՇԻՐՔԵՄԱԼ, ՍԻՒԼԻԿԱՆԻՍ
ՇԱՐԺԻՉ ՍԵՔԵՆՆԵՐՈՒ
Թոմաս Ս. Թաքըր Տօնը կը ներկայացնէ իւր ԱՆԳԼԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆՆԵՐԸ
և անոնց մեքենաներուն կատարելաւ գնահատուող և հոգադործական
իւրեւրած Մեքենաներ, Երկարաւան Զննե
ղումներ, Գործարարի Մեքենաներ և Գործիչներ,
աւել տեսակ Զրահներ, Մոտակայ մարտարկ
Զուրաւի փոթաներ, Մանրի Մեքենա
ներ, ևն. ևն. ևն. 20-104

«امداد عمومی اداره خانی»
یورغاک میستیل اوغلی
بفچه قیوستده اشتارن مغازمی قارشوندہ
عزت بك خان نومرو ۱
امداد الله صاعی استقراض، ترهيات وامانی
معامله هر مراجعت ایندیری فوق العاده ممنون ایتک
شرطه اجرا ودرعهه ایندیر، قونلورات جیوسیه
اقراسات وایجار واستیجار معاملاتی ایندیر
عقارصاحبلرت کارلی افکار و راپلو

یوک مغازه
کرمک ۱۰۰۰۰۰ کرمک
بک اوغلنده جاده کیرده ۱۷۰ نومرولو طوقاتیان اتصالده
حاضر وامارامه کومکلر متخصیص ز نظریف تحافه اشیا، قاتقراقواتر وبارک اک صوک موده چشبدیری مغازمردہ
موجود اولوببرک زبارت ایندن حسن طبیعت اربابی جوق نمون قاله جقتلردر .

ԳԱՂԻԱԿԱՆ ԱԽՏԻ
ՄԵԿԱՆԻԿԱՆ ԲՈՒԺՈՒՄ
ՅԵՔ.Յ. ՈՐԴԱՆՈՐԵՆԵԱՆ
Երվանդ Որդիի վերջին անգամ
գտած 596 Սողոմոնյան դղիով կատարե-
լապես եւրոպէ. չին և նոր գաղութային
ախտերը միմիայն մէկ կ'ընթերցանուի. նաեւ
կ'ընթերցանուի, միջամանի և կրկին-
մանրի հիւսուցութիւններն կարճ և նոր
մեքենայ կը դարձնեն. իրեն դիմող հի-
ւանդները կ'ընդունին անկէ օր իր զորած-
անցին, Սիրիցէն, իրանական ծանրան
վրայ, ձեկպաւս լուսանկարչական տաշին
յարկը, ՆԱՆՈԹ. Ամէն անասկ դարձ-
ուցիւնները միջամտել և արդանողի հի-
ւանդութիւններու և մասնաւոր խնամք:

دو نهای عثمانی یه خدمت ایتک
هم محترمی معافله ایتک
هم معولات عثمانیه رغبت کوسترمک
هم تجارت ملیه یاردیم ایتک ایچون
دو نهای عثمانی معاونت ملیه جمعی منفعته چیقان
سیغاره کاغد
و کبریتلرینی
ترجیح واستعمال ایتک وظائف وطنیه دندر .
خصوصا که قیآند هیچ فرق یوقدر .
عموی دوه دوزنوسی استانبوله اینجاکیلرده نومرو ۸

ԲՈՅԱԼ ԷՔՍԶԵՆՃ ԷՇՈՒՐԸՆՍ
ԴԱՄԱԳԼՈՒԹԻՎ 5 250.000 ԱՆԳԼ. ՈՍՒԷՆ ԱՆԷԼԻ
Ծովային Ապահովագր. Ընկերություն
ՓՈԽԱՐՈՒԹԵԱՅ ՎՏԱԳՆԵՐՈՒ
ՇՈՒԿԵՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄՈՂՈՒՆԵՐՈՒ ՄԻՋՈՑԱԻ
ՈՒ ԱՆԷՆ ՏԵՄԱԿ ԱՐԿԱՆԵՐՈՒ Ի ԻՆԿԻՍԻԹԵԱՅ ԴԵՍ
ԳՈՐԾԱԿՄԻՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ԹՈՒՐԿԻՈՅ ՂԻՄԱՌՈՐ ԲԱՆԿԱՐԱՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ
Սեկի մանքաման Տեղիկ լրեանց համար էլիմի
ԵՂԱԶ. ԳՈՐԾԱԿՄԱՆԵՐՈՒՆ
ՊԵՇԻՐՔԵՄԱԼ, ՇԱՐԺԻՉ Տ. ՓՈՒՐԴԱՆԼԻՉ ՏԵՄԱՐՍ
Ղալաթիա բի. 6 7 եւ 8, Պեշիր խան 15-52

ԽԱՅԵՂԱՆ ՀԱԳԳԸ ԷՔՐԻՄ
Ազդեցիկ դեղ մըն է ձմեռունէ մնացած հազերու, հիւսած
ցնցղառապելու և կուրծքի հիւսուցութեանց դէմ, չնարգեկութեան
և թորախտի օկընաւորութեան համար խիտ օգտակար է: Պեշ-
հատում և հանգուցեալ բժշկապետ Տաքը. Խորասանճանէ և զա-
նազան ոսկի և արծաթ միասնիկ ստացած է Եւրոպական համա-
խորհրդին ցուցահանդեսներէ, Միջերանցը կը գտնուի Նոր Նամա-
կատան դիմացը գտնուող Էրէմ Նեմիկ դեղաւաճառանոցը:

ՊԱՆԷ՛Ղ ՏԸ ՍԱԼՈՆԻԿԻ
BANQUE DE SALONIQUE
ԴՐԱՄԱԳԼՈՒՄ 10.000.000 ԺԷ
ՋԵՐ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒՄ 8 ՄԱՐԿ 1908Ի
3.000.000 ԺԷ
ՋԵՐՈՒՄ ԶՐԱՄԱԳԼՈՒՄ 8 ՄԱՐԿ 1908Ի
3.200.000 ԺԷ
ԿԵՐԳՈՆԱՍԵՐԻՆ՝ ԵՊՈՒՍ ՋՈՂԻՍԱՎՈՐՈՐ
ԳՈՐԾԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ՝ ՊԵՇԻՐ, ԱՅԸ ԷՔ. ԽԱՆ
ՎԵՐԿԱԿԱՆ փողոց

ՊԱՆԷ՛ՂԻՆ ԵՂԱՐԱՆԻՆԵՐԸ
Պարթև մերթը խառնաճանաչներն պիտի
առնա իրենա զէ պողկեմերիցով լապտա-
թորը ինչպէս զափաղը զարթ ուսուցիչ
միւսնապատկազ զմտալարեանն պարս-
կան չէրաթիկ զէ վրան զէ թարգմանելու
մոտիկանէ ինչպէս ինչպէս զարկալարն
Իւրիկանալիքին ինչպէս մագրոլոր
պոլանան նման բուժանին երկրորդ իւ-
րեմի ծանա լրիկի կ'ընան պատեղելով
աստի իւրի գատար իւրիկանալիքին
կուտն օր ինչ լրիկանէ իւրիկանալիքին
զէրկանին միւսնապատկազ Պարթև նեղա-
րկի տեղորոշանի աստի ինչպէս չիւ-
պիտն իրա կ'ընթերցի զէ աստի միւ-
րիկանան անոր իւրիկանալիքին ինչ-
պէս ինչպէս ինչպէս 327 նման 13
2-3
ԹՐՈՒՐ զէ ՄԵՍՊՈՐ ԻՍԱՐԵՍԻՆԵՐԸ
Իսթանբուլի Տիւրքիս Տիւրքիստան ՄԵՐԸ
քիւրդիսի գաղութներն աստի ինչպէս
միւրիկանալիքին ինչպէս ինչպէս ինչ-
պէս 327 նման 23, պիտն 182000
Գաղութներն Ինչպէս ինչպէս Գաղ-
ութներն Ինչպէս աստի ինչպէս
ՏԵՐ, աստի ինչպէս ինչպէս զէ ինչ-
պէս, ինչպէս ինչպէս ինչպէս 327 մայի
15, ինչպէս ինչպէս ինչպէս 327 մայի
23, պիտն 370984
Իսթանբուլի Խառնալար Պարթև Իսթ-
անբուլի, ինչպէս ինչպէս ինչպէս 327 մայի
15, ինչպէս ինչպէս ինչպէս 327 մայի
23, պիտն 1893578
Պարթև ինչպէս աստի ինչպէս մագր-
ոլոր ինչպէս աստի ինչպէս 20 2-3

ՄԷՆԻԵՐԻ - ՇՈՒՐՈՂԱՆ
ԱՆԵՐԱՂԱՍԵԼԻ ԶԱՏԱՌԻԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ
ՀԱՄԱՐ ԱՄԵՆԷՆ ՇԱՏ ՍՊԱՌՈՂՆԷ
Զախան սպառումն է 60,000 Բիլո
Փոստիկ ՄԷՆԻԵՐԻ ՇՈՒՐՈՂԱՆ, կեղծ անունն գգուեացի:

ԱՐՏՈՒՍԵՐԻ ԳԱՐԵԳԻՆ ՊՈՅԱՆԵԱՆ